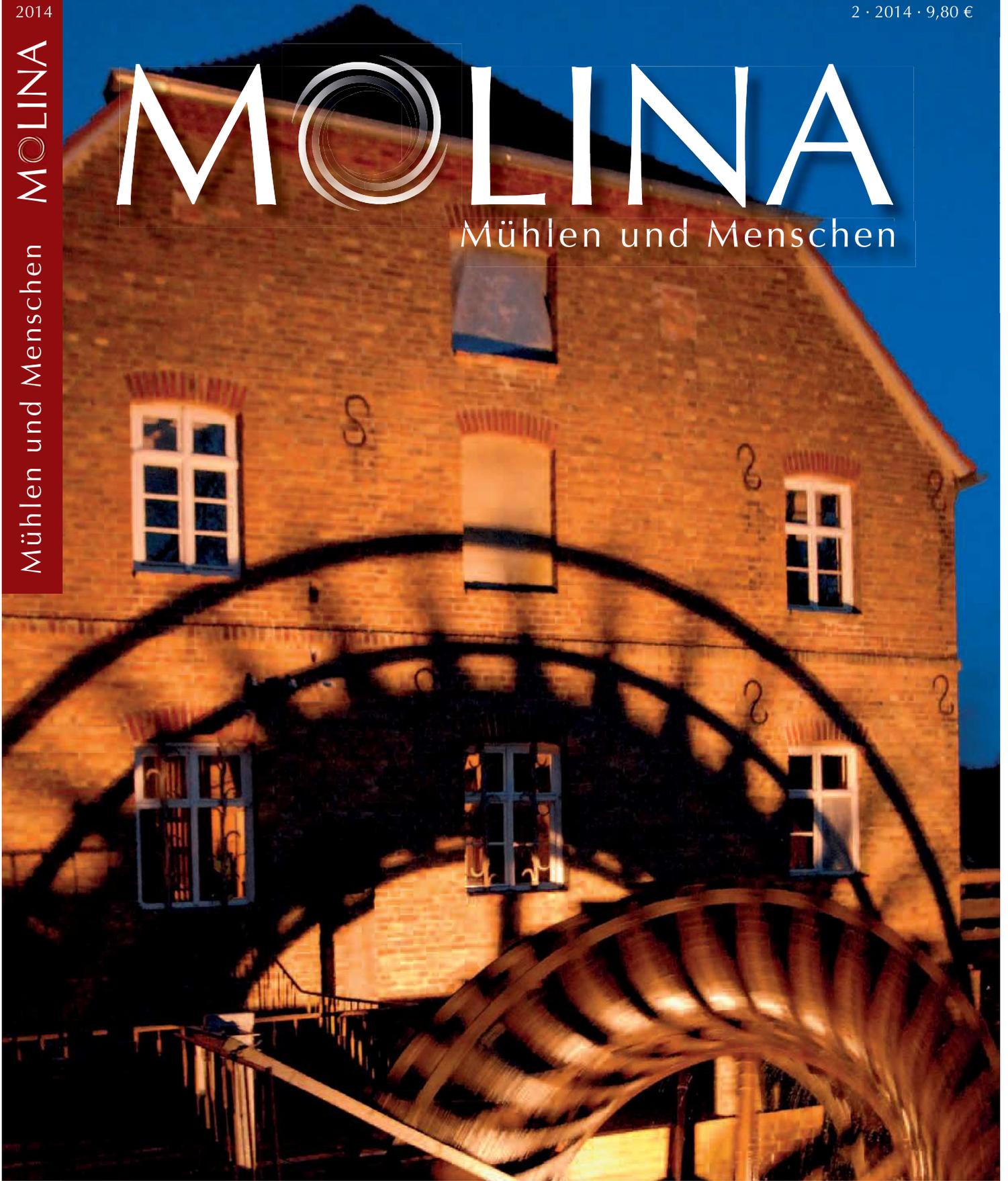


MÖLINA

Mühlen und Menschen



Wassermühlen ohne Wasser?

Ausgeklappert Naturschutz vs. Kleine Wasserkraft
Mühlen & Menschen Kampf für lebendige Mühlen: Jochen Köhler
Mühlenprodukte Senf aus der Kleinhettstedter Mühle



WASSERKRAFT

effizient nutzen,

WATEC

Inh.: Ralf Bernhart

Hydro

mit Kaplanturbinen von WATEC-Hydro!

Gerne beraten wir Sie, natürlich kostenlos.

...die Innovation
in Leistung

Alpenstraße 22

D-87751 Heimertingen

Tel. +49 (0) 8335-989 339-0

Fax +49 (0) 8335-989 339-11

E-Mail: info@watec-hydro.de

www.watec-hydro.de



Bockwindmühle

BERLIN-MARZAHN

TECHNISCHE DATEN (ab 1999)

Flügel Durchmesser: 20,5 m
Gewicht des Bockes: 7 t, französische Eiche
Gewicht des drehbaren Mühlenkastens: 37 t
nutzbare Antriebsleistung: 8-12 kw
Mühlenleistung: bis zu 1.000 kg Mehl pro Tag
Betriebsstage: ca. 200 im Jahr mit Windkraft

Mahlsystem 1: Windkraftantrieb
Schrotgang mit 1,4 m Steindurchmesser, Kunststein
Sechskantsichter mit Vorsichter
Von Hand beschüttet mit Sackaufzug
Bis zu 60 kg Mehl/h
Dazu Quetsche mit Elevator 500 kg/h

Mahlsystem 2: E-Motor
Mahlgang 0,5 m Steindurchmesser
Askaniäsichter mit Dunstfang
Elevator, diverse Schnecken
Rückschüttbehälter 3-fach geteilt
stehende Mehlmischmaschine mit 600 kg Fassung
Aspiration
Bis zu 40 kg Mehl/h

DIE MÜHLE MARZAHN

Hinter der Mühle 4
12685 Berlin
Tel/Fax: +49 (0)30-54 58 995
muehlenwolf@gmx.net
www.marzahner-muehle.de

VERKEHRVERBINDUNGEN

S-Bahn Marzahn, Springpfuhl, Tram 6, 7, 8, 17, 18
Bus 154, 190, 191, 192, 195, 291, X54, X 69

ÖFFNUNGSZEITEN

Montags bis Freitags 10 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr
Anmeldung ist erforderlich.
Sonntags 15 bis 17 Uhr (nur April bis Oktober)
In den Berliner Sommerferien ist die Mühle
wegen Wartungsarbeiten geschlossen.

UNSER ANGEBOT



Führungen für Schulklassen
und andere Interessierte



Mühlentraungen



Vorführung der Getreidevermahlung

MOLINA

Von Mühlen und Menschen

Seit 5000 Jahren nutzen Menschen die Wasserkraft als umweltfreundliche und nachhaltige Energiequelle. Seit mehreren hundert Jahren haben sich rund um unsere alten Wassermühlen Ökosysteme entwickelt, die trotz Wasserkraftnutzung schadlos existieren. Historische Wassermühlen und kleine Wasserkraftwerke könnten daher im Rahmen der „Energiewende“ einen durchaus bedeutenden Beitrag zur dezentralen und umweltfreundlichen Stromerzeugung leisten.

Könnten... Denn um ihre Zukunft ist es eher schlecht bestellt: Europa 2020 – Wassermühlen ohne Wasser? Diese Frage stellt sich unvermittelt in Anbetracht der politischen Gesetzgebung rund um die Europäische Wasserrahmenrichtlinie (EU-WRRL) und deren Umsetzung vor Ort durch die zuständigen Ämter und Behörden. Die aktuelle MOLINA-Ausgabe befasst sich deshalb im Schwerpunkt mit den Problematiken, denen sich Eigentümer und Betreiber historischer Wassermühlen und kleiner Wasserkraftanlagen durch die EU-WRRL ausgesetzt sehen.

Die Umsetzung der EU-WRRL vollzieht sich derzeit im Wesentlichen auf dem Rücken der Kleinen Wasserkraft – und damit kontraproduktiv zum großen politischen Projekt „Energiewende“. Hinzu kommt, dass durch die Niederlegung von historischen Wehren und Staustufen denkmalwürdiges Kulturgut unwiederbringlich zerstört wird. Natur- und Denkmalschutz werden gegeneinander ausgespielt, obgleich es fast immer Möglichkeiten gibt, beiden Disziplinen gerecht zu werden und sie miteinander in Einklang zu bringen. Vorausgesetzt, es findet im Vorfeld eine konstruktiv-durchdachte Gesamtplanung der Maßnahme statt, in der auch die Belange des Denkmalschutzes und des Kulturgutes Mühle angemessen Berücksichtigung finden und nicht der großen, ideologisch geprägten „ökologischen Keule“ zum Opfer fallen...

Das Thema ist komplex und bedarf einer laufenden Beobachtung und Beurteilung. Daher wird die Kleine Wasserkraft auch in zukünftigen Ausgaben der MOLINA mit einer eigenen Rubrik eine feste Rolle spielen. In der Hoffnung, dass wir den historischen Wassermühlen und Kleinkraftwerken eine Lobby geben – um zu retten, was noch zu retten ist. Glück zu!

Philipp Oppermann und Torsten Rüdinger



Ph. Oppermann



T. Rüdinger



Inhalt

03 Editorial

Schwerpunktthema: Wassermühlen ohne Wasser?

06 Auf der Suche nach dem perfekten Standort: Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie (WRRL) an der Scheeßeler Mühle

12 Ausgeklappert am rauschenden Bach? Die Wassermühle: das neue Feindbild des Naturschutzes

17 Mosbacher Appell: Müller in Baden-Württemberg fordern faire Tarife für die Kleine Wasserkraft

18 Bernburger Erklärung: für eine Zukunft der Stromgewinnung aus Wasserkraft

20 Die EU-Wasserrahmenrichtlinie: Stolperstein für Thüringer Wasserkraftnutzer

22 Konflikt Kleine Wasserkraft: Vom Versuch, auch die andere Sicht darzustellen

Mühlenbau & Mühlentechnik

25 Der Mäander®-Fischpass: sichere Wege für Forelle & Co.

Lebendige Mühlen

28 Muster-HACCP für historische Mühlen

29 Denkmalpflege auf Kredit: Neuausrichtung der Zuschussförderung in NRW

32 Wassermühle Barrien: Lebendiges Museum und Lehrstück mit ungewisser Zukunft



Sterbende Mühle

34 Windmühle Wardow: Ein Denkmal der Zeitgeschichte verschwindet

Mühlen & Menschen

38 Der Mühlenflüsterer

44 Ein Bild und seine Geschichte: Fritz Clamann und seine Huckstedter Mühle

46 Geht es auch ohne Mühlenromantik? Interview mit Carla Kniestedt, Vorsitzende des Lychener Vereins „Wasser auf die Mühle“

Mühlenprodukte

49 Ein echter Thüringer: Senfherstellung nach alter Tradition in Kleinhettstedt

Mühlen-Umschau

52 Wiederaufbau der Greiffenberger Mühle

56 120 Jahre und kein bisschen müde: die Lohmühle in Goslar

58 Sanierung in kleinen Schritten: Reparatur von Trockenschäden an der Bockwindmühle Berlin-Marzahn

60 Aller guten Dinge... Restaurierung der Bockwindmühle in Spergau

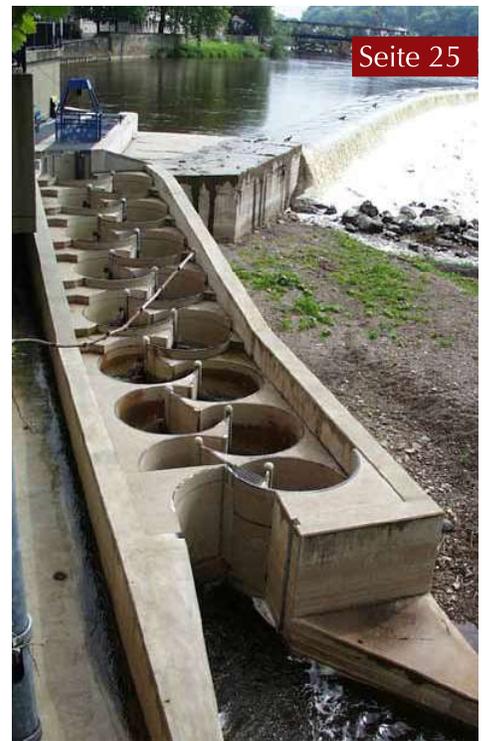
Mühlen erleben

62 Radeln auf Müllers Spuren: Touren zu den alten Mühlen Nordsachsens

Die nächste MOLINA-Ausgabe erscheint im Mai 2015 und widmet sich im Schwerpunkt dem Müllerberuf von der Vergangenheit zur Gegenwart mit Blick in die Zukunft.



Seite 49



Seite 25



Seite 52

Impressum

Herausgeber und Redaktion

Philipp Oppermann
Mühlenweg 3
38524 Sassenburg-Westerbeck
Tel. (05371) 94 13 805
Fax: (05371) 94 13 806
muehlen@philipp-oppermann.de

Torsten Rüdinger
Geschwister-Scholl-Str. 87
14471 Potsdam
Tel. (0331) 97 91 511
Fax: (0331) 55 06 853
torsten-ruedinger@freenet.de

Gestaltung

terra press GmbH

Titelbild

Wassermühle Gollmitz,
Uckermark, Brandenburg
(Kai Rogozinski)

Anzeigen

Renate Adolph
Tel. 0171-5223065
adolph@terra-press.de

Erscheinungsweise

einmal jährlich

MOLINA erscheint in der
terra press GmbH
Albrechtstr. 18, 10117 Berlin
Maulbeerallee 5, 14469 Potsdam
Tel. (030) 27 58 17 56 0
info@terra-press.de
www.terra-press.de
Gerichtsstand und
Erfüllungsort Berlin

Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck, Aufnahme in
Onlinedienste sowie Vervielfältigung auf Datenträgern
nur nach Genehmigung des
Verlages.